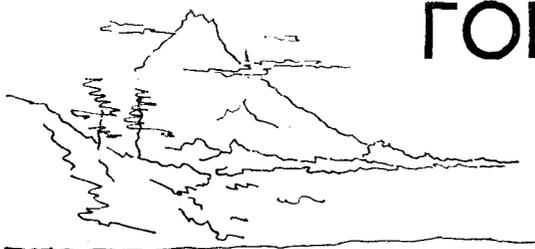


ГОРА—ЛЕС



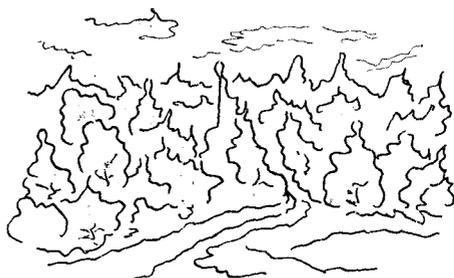
Уже давно обратили внимание на общность значений этих двух слов в славянских языках. Русск. *гора*, но в старославянском слово *гора* обозначало также 'лес'. Такое совпадение сохранилось в сербскохорватском. В чешск. *hora* 'гора', а в диалектах и 'лес'. А вот в болгарск. *гора* только 'лес'. Эти соответствия можно продолжить примерами и из неславянских языков, но в границах индоевропейской семьи, что отмечено этимологическими словарями: литов. *giris* 'лес', *nugara* 'спина', 'хребет', древнепрussк. *garian* 'дерево', древнеинд. *giris* 'гора', афган. *gar* — 'гора', алб. *gur* 'камень'. За пределами индоевропейских языков это слово известно и в грузинском: *gora* 'горка', 'холм', в чапском диалекте — 'летнее кочевье'.

Такое лексическое совпадение 'гора — лес' интересно и, видимо, не случайно. Оно может, как кажется, натолкнуть на некоторые любопытные выводы. Прежде чем изложить их, отметим еще подобные семантические соответствия в других языках.

В тюркских языках *тайга* первоначально 'голец', 'безлесная вершина'; 'гора, покрытая лесом или лишенная его' в языках Тувы и Алтая; в халха-монгольск. *тайга* 'горный дремучий лес'. В горах Южной Сибири и Монголии этот термин некогда не применяется местными жителями по отношению к лесам равнин и долин. Все топонимические образования, в составе которых фигурирует слово *тайга*, сосредоточены в Алтай-Тувинской горной стране и приурочены к горам: горы Хантайга, хребты Ергиктаргак-Тайга и Улантайга, гора Ургектайга, горный массив Синтайга в верховьях Енисея и другие подобные названия гор в Туве и на Алтае. Обилие топонимов со словом *тайга*, особенно в горном восточном районе Тувы, и полное отсутствие их на таежных равнинах Сибири говорит о том, что оно обозначало гору, а не хвойный лес, позже стало обычным в значении 'горный лес, лес в горах', а теперь — 'дремучий лес вообще, хвойный лес в особенности'. Имя города Тайга — образование позднейшее, связанное с постройкой великой Сибирской железнодорожной магистрали. Таким образом, в примерах: *гора* ↔ *лес* и *гора* ↔ *тайга* виден один и тот же семантический сдвиг.

Уместен вопрос, почему многие горы в Средней Европе носят названия, в составе которых фигурирует слово *лес*: Чешский лес,

Тюрингенский лес, Франконский лес, Шварцвальд, Штейнгервальд, Вестервальд, Моденвальд, где немецкое *Wald* все тот же 'лес'. Не кажется ли в данном случае, что и здесь наблюдается совпадение значений 'гора' — 'лес'? В центральной части Герма-



нии на границе ГДР и ФРГ возвышаются горы Гарц — этот топоним эволюционизировал из средневекового *Hardt* 'лес'. Как объяснить такую устойчивую семантическую связь 'лес' — 'гора'? Какие реалии лежат в ее основе и какие географические выводы можно сделать из такого параллельного ряда?

Видимо, первоначальное значение общеславянского *гора* — 'лесная возвышенность; гора, склоны которой покрыты лесом'. Синонимичность слов *гора* — *лес* могла возникнуть только в условиях засушливого климата, в степной зоне, где лес встречается исключительно на склонах гор, на которых меняются условия увлажненности. Есть такие районы, в которых формирование лесной растительности оказывается возможным только благодаря наличию гор или возвышенностей; другими словами лес — функция рельефа. Это положение хорошо иллюстрируется примерами степной Украины, где даже такое небольшое поднятие, как Донецкий кряж, уже вызывает к жизни леса. Более разительный пример можно наблюдать при изменении ландшафтов Крыма, где сухие и даже несколько засоленные степи на равнинах сменяются горными лесами.

Таким образом, синонимичность понятий 'лес' — 'гора' могла возникнуть в той географической зоне, в которой на равнинах господствовали степи, а в горах — леса, то есть в степной зоне Европы, где Карпаты, горы Крымского и Балканского полуостровов образуют большие лесные массивы.

В горах Южной Сибири и Северной Монголии наблюдается другая природная обстановка. Здесь господствует горное лесостепье. В этих горных азиатских областях равнины занимают небольшие территории, но там, где они есть, всегда степи; на склонах же гор, особенно северных и западных, произрастают леса. В монгольских горах Хайгая или Хэнтэя южные склоны, как правило, степные или даже сухостепные и пустынно-степные по периферии горных хребтов, где абсолютные высоты снижаются. Таким образом, и здесь географическая обстановка оправдывает и объясняет семантический сдвиг *тайга* 'гора' и *тайга* 'лес'.

В русском языке слово *гора* имеет еще ряд значений. В северных областях *горой* называют землю вообще, сушу, материк, берег моря. В Киеве нагорную часть города в отличие от Подола именуют *горой*. На Волге *гора* 'возвышенный сухой правый берег'.

Жители побережий некоторых сибирских рек говорят: «как от реки отошел, так горой пошел». Здесь *гора* — «сухопутье, часть страны, находящаяся вдали от берегов рек и людей».

Гора также «верхнее течение реки», «водораздельная возвышенность в верховьях рек», где наши предки перетаскивали волоком свои лодки из бассейна в бассейн. С таких «гор» «съезжали» или «сходили», откуда и сохранились географические названия: Съезжа или Сходня. Ветер, дующий с суши на море, нередко называют *горой*, *горычем*, *горняком*. Так, на Байкале *гора* — «северный и северо-западный ветер».

Слово *гора* обычно в составе топонимических образований на громадных пространствах Евразии. Только в Горьковской области до 50 селений имеют названия, связанные с этим словом. Напомню, что старое славянское собственное название Карпат — *Горы*.

Тысячи названий в СССР и соседних славянских и неславянских странах образованы при помощи этого слова. *Гора*: Белая Гора, Ахматова Гора, Бычья, Ветреная, Высокая, Дивная, Каменная, Лысая; *горы*: Мекензиевы Горы близ Севастополя, Ленинские Горы в Москве; *горка*: Красная Горка, Старая, Хорошая; *горки*: Горки Ленинские под Москвой; Бабья Гура — самый высокий массив в Западных Бескидах на границе Польши и Чехословакии. Здесь этимологии просты и не нуждаются в комментариях.

Есть большой ряд названий, требующих специального объяснения: город Пятигорск на Северном Кавказе получил название в виде кальки — перевода с тюркского Бештау «пять гор». Вторая вершина мира — высочайшая гора хребта Каракорум в Азии — Чогори (8611 м) включает это же индоевропейское слово. Гарчи-стан — «страна гор» на юге Средней Азии, сюда же Талгар — высочайшая вершина Заилийского Алатау в Казахстане близ Алматы, названия грузинских сел Гормагали — «имеющее высокую гору», Горадзири — «подошва горы».

Во многих русских географических названиях слово *гора* выступает в роли топонимического форманта *-горск*: Магнитогорск, Хибиногорск (ныне Кировск), Косогорск, Дивногорск, тот же Пятигорск. Но это вовсе не значит, что все топонимы, оканчивающиеся на *-горск*, образованы от слова *гора*. Оказывается, что во многих географических названиях формант *-горск* заменяет слово *город*, *град*: Светогорск, Снежногорск, Солнечногорск.

Доктор географических наук
Э. М. МУРЗАЕВ